FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province de Québec District No. 193 S. District No. 34 {Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Ste Luce {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 193 Mnu. 39

CINQUIÈME DU CA

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. A. Marquis {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIR... auquel l'ins... (Specify sex.)	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, beginning with head of household. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village, also Range or concession and lot or cadastral number in each township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	State whether person is employed, or "on farm," or "without pay and in family shop," or "at other work," etc. / Mentionner si la personne est employée, ou "sur ferme," ou "travaillant sans salaire dans la boutique de famille," ou "à autre ouvrage," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant d'autres emplois que l'emploi principal ou du métier.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance dans l'année en cours.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons 16 years of age and over at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de 16 ans et plus au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
Lieu. / Ligne.	Famille, ménage ou institution. / Famille, ménage ou institution.																																			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	59	Fortin, Xavier	Ste Luce	M	Chef	M	Mars	1880	27	Que.	—	—	Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur													1000	27	23		oui	oui	F			
2	62	" Auguste (Gendre)	"	M	Epoux	M	nov	1884	34	"	"	"	"	"	"														—	—	—		"	"	F			
3		"	"							"	"	"	"	"	"														—	—	—		"	"	F			
4	60	60 Fortin, Cléophas	"	M	Chef	M	déc	1878	33	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		oui	oui	F			
5	63	64 " Eugénie (Berthier)	"	F	Epouse	M	Sept	1886	26	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui				
6		" Alexa	"	F	fille	C	déc	1909	2	"	"	"	"	"	"																			F			
7		" Alice	"	F	fille	C	janv	1907	4	"	"	"	"	"	"																			F			
8		" Ernest	"	M	fils	C	fév	1910	1	"	"	"	"	"	"																			F			
9	61	61 Thibault, Alexis	"	M	Chef	M	avril	1881	30	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		mal	mal	F			
10	64	65 " Odina (Gauthier)	"	F	Epouse	M	nov	1885	26	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
11		" Albert	"	M	fils	C	janv	1907	4	"	"	"	"	"	"																			F			
12		" Alma	"	F	fille	C	déc	1908	3	"	"	"	"	"	"																			F			
13		" Louis Philippe	"	M	fils	C	janvier	1910	1	"	"	"	"	"	"																			F			
14		" Yvonne	"	F	fille	C	janv	1911	12	"	"	"	"	"	"																			F			
15	62	62 Bergeron, Pierre	"	M	Chef	M	oct	1873	38	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		oui	oui	F			
16	66	66 " Elie (Gendre)	"	M	Epoux	M	janv	1872	38	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
17		" Isabel (Arpenteur)	"	M	Chef	M	janvier	1846	64	"	"	"	"	"	"	Rentier													—	—	—		oui	oui	F			
18		" Thomas (de Champlain)	"	M	Epoux	M	Sept	1846	64	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
19	63	63 Fortin, Noel	"	M	Chef	M	déc	1844	67	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		non	non	F			
20	67	67 " Delphine (Lindsay)	"	M	Epouse	M	janv	1845	66	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	non	F			
21		" Louis	"	M	fils	C	avril	1888	23	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
22		" Marie Rose	"	F	fille	C	oct	1890	21	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
23	64	64 Fortin, Armand	"	M	Chef	M	déc	1886	25	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		oui	oui	F			
24	67	68 " Hélène (Dionne)	"	F	Epouse	M	janv	1885	26	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
25																																						
26	65	65 Gagné, Nelson	"	M	Chef	M	janvier	1851	60	"	"	"	Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur													—	—	—		oui	oui	F			
27	69	" Romuald (Gendre)	"	F	Epouse	M	Mai	1856	55	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
28		" Georges	"	M	fils	C	oct	1888	13	"	"	"	"	"	"																			F			
29	70	70 Gérard, Edouard (Gendre)	"	F	Célibataire	Mme	oct	1887	14	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		non	non	F			
30	71	71 Gagné, Joseph	"	M	Chef	M	Mars	1853	28	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		oui	oui	F			
31	69	" Victoire (Gendre)	"	F	Epouse	M	avril	1858	23	"	"	"	"	"	"																			F			
32		" Marie Louise	"	F	fille	C	janv	1910	1	"	"	"	"	"	"																			F			
33		" Marie Emma	"	F	fille	C	déc	1910	12	"	"	"	"	"	"																			F			
34		" Jean Baptiste	"	M	fils	C	déc	1910	12	"	"	"	"	"	"																			F			
35	68	68 Caron, Joseph	"	M	Chef	M	Avril	1844	67	"	"	"	"	"	"	Cultivateur	Cultivateur	oui	1	oui									500	52	12.35		non	non	F			
36	72	" Caplan (Gendre)	"	F	Epouse	M	oct	1874	37	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
37		" Anne Marie	"	F	fille	C	nov	1898	13	"	"	"	"	"	"																		10	oui	oui	F			
38		" Regina	"	F	fille	C	avril	1900	11	"	"	"	"	"	"																		10	oui	oui	F			
39		" Xavier	"	M	fils	C	août	1902	9	"	"	"	"	"	"																		10	oui	non	F			
40		" Normisdas	"	M	fils	C	nov	1904	7	"	"	"	"	"	"																		8	Mai	Mai	F			
41		" Robert	"	M	fils	C	avril	1910	1	"	"	"	"	"	"																			F			
42		" Adelbert	"	M	fils	C	avril	1910	1	"	"	"	"	"	"																			F			
43	69	69 Caron, Zénon	"	M	Chef	M	déc	1884	25	"	"	"	"	"	"	Journalier	Cultivateur			non	non								—	—	—		oui	oui	F			
44	73	73 " Amélie (Lebreux)	"	F	Epouse	M	Mars	1885	25	"	"	"	"	"	"																			F			
45		" Marie	"	F	fille	C	nov	1909	2	"	"	"	"	"	"																			F			
46		" Isabelle	"	F	fille	C	Mars	1911	7/12	"	"	"	"	"	"																			F			
47		Coté, Godefroy	"	M	Chef	M	Mars	1869	42	"	"	"	"	"	"	Cultivateur													—	—	—		non	non	F			
48		" Elizabeth (Tétreault)	"	F	Epouse	M	Mars	1859	52	"	"	"	"	"	"														—	—	—		non	non	F			
49		" Théophile	"	M	fils	C	Nov	1894	17	"	"	"	"	"	"														—	—	—		oui	oui	F			
50																																						

1570 35.35